

# VOGUE

## Electric knife Sharpener

Instruction manual



<b>(NL)</b> Elektrische messenslijper Handleiding	6	<b>(IT)</b> Affilacoltelli elettrico Manuale di istruzioni	18
<b>(FR)</b> Aiguseur de couteaux électrique Mode d'emploi	10	<b>(ES)</b> Afilador de cuchillos eléctrico Manual de instrucciones	22
<b>(DE)</b> Elektrischer Messerschärfer Bedienungsanleitung	14	<b>(PT)</b> Afiador de facas eléctrico Manual de instruções	26

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:  
GD232**























































## Conselhos de segurança

- Colocar numa superfície plana e estável.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deverá efectuar a instalação e quaisquer reparações, caso necessário. Não retirar qualquer componente ou painéis de serviço deste produto.
- Consultar e cumprir os regulamentos locais e nacionais no que diz respeito à:
  - Legislação de saúde e segurança no local de trabalho
  - Códigos de trabalho
  - Prevenção de incêndios
  - Normas para sistemas eléctricos IEE
  - Código de construção
- NÃO coloque as mãos próximas dos canais de afiamento quando estiverem a ser utilizados.
- NÃO afie tesouras ou qualquer lâmina que não encaixe livremente nos canais de afiamento.
- NÃO coloque lâminas húmidas nas ranhuras de afiamento.
- NÃO submirja o aparelho em água.
- NÃO tente afiar lâminas com uma espessura superior a 3 mm.
- Adequado exclusivamente para utilização no interior.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimentos a menos que lhes tenham sido facultadas supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável de forma a garantir a sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. O material da embalagem é para ser deixado fora respeitando as regras das autoridades locais.
- A fim de evitar situações perigosas, a substituição dos cabos de alimentação danificados deve ser feita por um agente VOGUE ou um técnico qualificado recomendado.

- VOGUE recomenda que esta unidade seja testada periodicamente (mínimo 1 vez por ano) por pessoas qualificadas. O teste deve incluir, porém não está limitado a: Inspeção visual, teste de polaridade, continuidade de isolamento e teste funcional.

## Introdução

Por favor utilize o tempo necessário para ler atentamente este manual. Uma manutenção e utilização correcta deste aparelho permitem a melhor capacidade de funcionamento do seu produto VOGUE.

## Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui o seguinte:

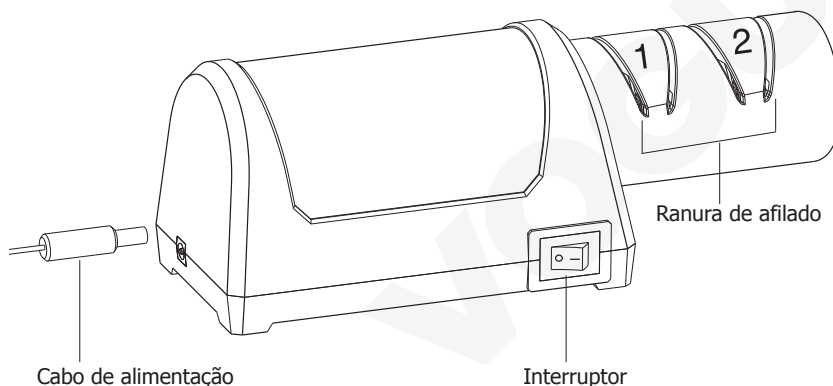
- Afiador de facas eléctrico VOGUE
- Adaptador
- Manual de instruções

A VOGUE orgulha-se pelo serviço e a qualidade dos seus produtos e portanto verifica, durante a fase de embalagem, o estado funcional e o bom estado do conteúdo fornecido.

Quando confrontado com quaisquer danos provocados durante o transporte, contacte imediatamente o seu fornecedor VOGUE.

## Operação

**Nota: O Afiador de facas VOGUE ajusta-se automaticamente para acomodar lâminas de diferentes espessuras.**



### Dicas de afiamento

- Aplique uma pressão ligeira na lâmina durante o afiamento para obter melhores resultados.
- Puxe a lâmina num único movimento consistente.
- Para afiar a ponta da lâmina, puxe a pega para cima depois de a puxar.
- Alterne sempre entre a ranhura esquerda e direita de qualquer fase de afiamento.

**Nota: certifique-se de que as lâminas da faca estejam limpas e secas antes de serem afiadas.**

## Fase de afiamento 1

Utilize-a para as lâminas com um gume muito rombo.

1. Ligue o afiador a uma fonte de alimentação eléctrica.
2. Rode o interruptor para a posição 'I'.
3. Segure a pega da faca com firmeza e coloque o cabo da lâmina na ranhura esquerda de afiamento da Fase 1.
4. Aplique uma pressão suficiente para que a faca entre em contacto com a roda de afiamento.
5. Puxe a lâmina para trás em direcção à ponta num movimento consistente. Não dobre nem balance a lâmina.
6. Repita este processo para a ranhura direita de afiamento da Fase 1.

**Nota: como orientação, cada movimento para puxar uma lâmina de 6 polegadas deve demorar entre 2-3 segundos. Uma lâmina de 8 polegadas deve demorar 4 segundos e lâminas mais compridas mais de 6 segundos.**

## Fase de afiamento 1

Utilize-a para afira uma lâmina ou para afiar o gume de uma lâmina após a fase 1.

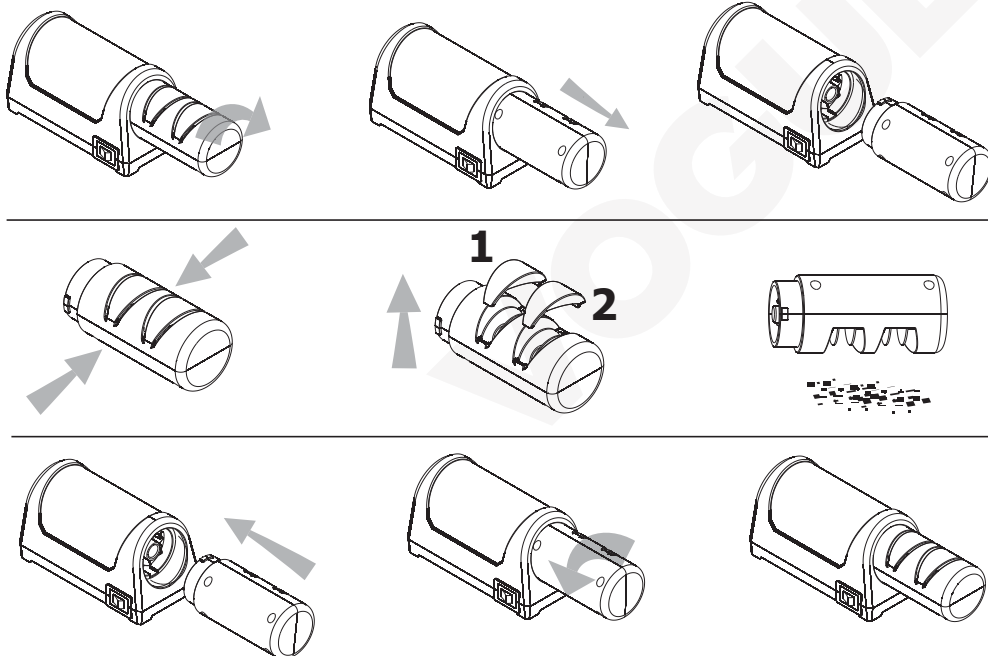
- Repita os passos 3-6, utilizando a Fase de afiamento 2.



**Nota: 1-2 movimentos de puxar em cada lado da fase 2 é normalmente suficiente, apesar de mais movimentos atingirem um gume mais fino**

## Limpeza, Cuidados e Manutenção

- **Desligue sempre o aparelho e retire a tomada da fonte de alimentação eléctrica antes de proceder à limpeza.**
- Utilize água morna com sabão e um pano húmido para limpar o exterior do aparelho.
- Retire a cabeça de afiamento rodando-a para a direita. As coberturas das rodas de afiamento (1 e 2) podem ser retiradas puxando e levantando a cobertura através de uma das extremidades. As limalhas podem então ser limpas. Em seguida, monte o aparelho na ordem inversa.



## Resolução de problemas

Se o seu produto VOGUE apresentar uma falha, consulte a seguinte tabela antes de telefonar à linha de apoio ou ao seu agente VOGUE.

Problema	Causa provável	A fazer
Não aquece	O aparelho não está ligado	Verifique a ligação correcta dos cabos e ligue o aparelho
	A ficha e o cabo estão danificados	Chame o agente da VOGUE ou um técnico qualificado
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
	Erro na cablagem interna	Chame o agente da VOGUE ou um técnico qualificado
As facas não são afiadas	Pressão insuficiente aplicada na faca	Aplique mais pressão na faca
	As rodas de afiamento estão gastas	Chame o agente da VOGUE ou um técnico qualificado

## Especificações técnicas

Modelo	Voltagem	Alimentação	Peso	Dimensões a x l x p mm
GD232	100-240V~, 50/60Hz	18W	0,7Kg	220 x 78,5 x 81

## Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.



As componentes VOGUE foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais.

Os produtos VOGUE foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:



**Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de VOGUE.**

**Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a VOGUE tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.**

## Technical Specifications for the adaptor

Information published / Informatie gepubliceerd / Information publiée / Veröffentlichte Informationen / Informazioni pubblicate / Información publicada / Informação publicada	Value and precision / Waarde en precisie / Valeur et précision / Wert und Präzision / Valore e precisione / Valor y precisión / Valor e precisão	Unit / Eenheid / Unité / Einheit / Tensione di ingresso / Unidad / Unidade
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Manufacturer: Dongguan Yingna Electronic Technology Co., Ltd Commercial registration No.: 91441900699758834P Address: No.4 Zhenrong Road, No.6 Industrial Zone, Changan Town, Guangdong, P.R.China	
Model identifier	YN-24WA120150EU	
Input voltage / Ingangsspanning / Tension d'entrée / Eingangsspannung / Frequenza CA di ingresso / Tensión de entrada /	100-240	V
Input AC frequency / Ingang AC-frequentie / Fréquence d'entrée AC / AC-Eingangsfrequenz / Frecuencia AC de entrada / Frequência de entrada AC	50/60	Hz
Output voltage / Uitgangsspanning / Tension de sortie / Ausgangsspannung / Tensione di uscita / Tensión de salida / Tensão de saída	12.0	V
Output current / Uitgangsstroom / Courant de sortie / Ausgangsstrom / Corrente di uscita / Corriente de salida / Corrente de saída	1.5	A
Output power / Uitgangsvermogen / Puissance de sortie / Ausgangsleistung / Potenza di uscita / Potencia de salida / Potência de saída	18.0	W
Average active efficiency / Gemiddelde actieve efficiëntie / Efficacité active moyenne / Durchschnittlich aktive Effizienz / Efficienza attiva media / Eficiencia activa media / Eficiência média activa	85.54	%
Efficiency at low load (10%) / Efficiëntie bij lage belasting (10%) / Efficacité à faible charge / Effizienz bei geringer Last (10 %) / Efficienza a basso carico (10%) / Eficiencia a baja carga (10%) / Baixa eficiência de carga (10%)	/	%
No-load power consumption / Stroomverbruik zonder belasting / Consommation d'énergie sans charge / Lastfreier Stromverbrauch / Consumo a vuoto / Consumo de energía en vacío / Sem consumo de energia de carga	0.070	W

# DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformanceverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •  
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli
Knives Sharpener		GD232 (-E & -A)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Användbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho	Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU EN 60335-1: 2012 +A11:2014 EN 60335-2-14:2006 +A12:2016 EN 62233:2008 EN 62368-1:2014 +A11:2017  Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 55015:2013 +A:2015 EN 55024:2010 +A1:2015 EN 55032:2015 EN 55035:2017 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013 EN 61547:2009  Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU	Electrical Safety AS/NZS 60335.1:2011 +A1:2012 +A2:2014 +A3:2015 +A4:2017 AS/NZS 60335.2.14:2013 AS/NZS 61558.1:2008 +A1:2009 +A2:2015 AS/NZS 61558.2.16:2010 +A1:2010 +A2:2012 +A3:2014  Electromagnetic Compatibility AS/NZS CISPR32:2015 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante		Vogue

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data •  
Fecha • Data

Signature • Handtekening •  
Signature • Unterschrift Firma •  
Firma • Assinatura

Full Name • Volledige naam • Nom  
et prénom • Vollständiger Name •  
Nome completo • Nombre completo  
• Nome por extenso

Position • Functie • Fonction •  
Position • Qualifica • Posición •  
Função

Producer Address • Adres fabrikant •  
Adresse du producteur • Anschrift  
des Herstellers • Indirizzo del  
produttore • Dirección del fabricante  
• Morada do fabricante

18<sup>TH</sup> November 2020

DocuSigned by:

Ashley Hooper  
B39382C9FD9C478...

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan  
D352874F7FAB460...

DocuSigned by:

Josie Holt  
3582E210C4054DA...

Ashley Hooper

Eoghan Donnellan

Josie Holt

Technical & Quality  
Manager

Commercial  
Manager/ Importer

Commercial Manager/ Responsible  
Supplier

Fourth Way,  
Avonmouth,  
Bristol,  
BS11 8TB  
United Kingdom

42 North Point  
Business Park  
New Mallow Road  
Cork  
Ireland

15 Bagdally Road,  
Campbelltown  
NSW 2560





<b>UK</b>	<b>+44 (0)845 146 2887</b>
<b>Eire</b>	
<b>NL</b>	<b>040 – 2628080</b>
<b>FR</b>	<b>01 60 34 28 80</b>
<b>BE-NL</b>	<b>0800-29129</b>
<b>BE-FR</b>	<b>0800-29229</b>
<b>DE</b>	<b>0800 – 1860806</b>
<b>IT</b>	<b>N/A</b>
<b>ES</b>	<b>901-100 133</b>
<b>PT</b>	<b>vendas@nisbets.pt</b>

GD232\_ML\_A5\_v3\_20210719